

תומאס לאב פיקוק

שירה של מריונטה (מתוך 'מנזר נייטמר')

גופך על מה כחש, נזיר?
עורך על מה חור?
אתה נראה מתש, נזיר,
יותר מבְּעָבֵר: —
מה רוחך שָׁבֵר?

שמן הייח, פְּרָצוּפֶךָ
מְבַהֵיק פְּלִבְנָה,
עדות שְׁאִין לְהַפְרִיכָה
לְחֶסֶד הַשְׁכִּינָה: —
הגד, מה נִשְׁתַּנָּה?

אמר לך דָּבָר, נזיר:
דוּעַ לִי הֵיטֵב
שָׂאם עורך חור, נזיר,
זֶה כִּי אֶתָּה אוֹהֵב, —
אוֹתִי אֶתָּה אוֹהֵב.

אף אָנָּא, אל תפֹּלֵט, נזיר,
שְׁבוּעוֹת בְּקוֹל נְלֵהֵב;
כִּי אִישׁ קָדוֹשׁ כְּמוֹתְךָ, נזיר,
מוֹטֵב שְׁלֵא יֵאֱהָב;
וּתְשׁוּבָתִי הִיא "לָאוּ".

הַתְּבַקֵּשׁ לְלֶפֶד אוֹתִי
חור, זוֹעֵף, שְׁדוּף?
?

דַע: הַזֹּכָה בְּשִׁכְמוֹתַי
בְּנַפְשׁ וּבְגוֹף
שָׁכוּי הוּא – לֹא יִנָּשׂוּף.

(מאנגלית: יוחם בנשלום)